



Continental
The Future in Motion



skai® Design Lab
Individual Design



Die neue Dimension der Individualisierung

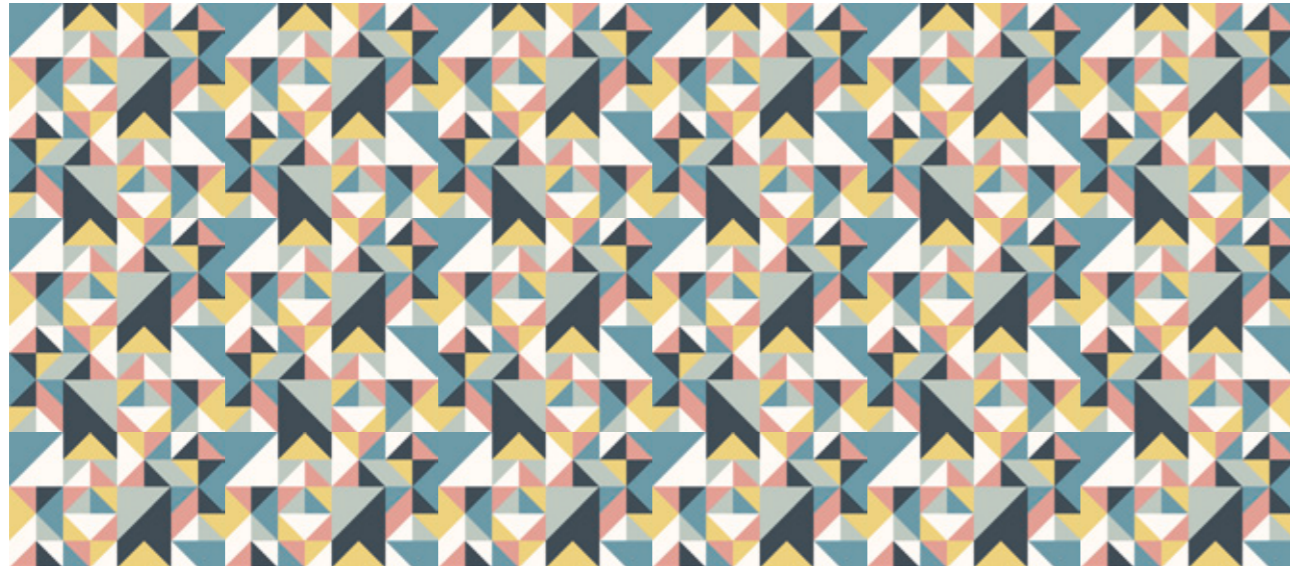
Das skai® Design Lab ist ein digitales Tool, das die Projektarbeit erleichtert: Es ermöglicht die Auswahl aus mehr als zweitausend Designs, die Veränderung in Farbe, Größe und Rapport mit wenigen Klicks und die Bestellung digital bedruckter Echtmuster. Schnell und einfach individuelle Designs für Polsteranwendungen, die begeistern.

Adding a new dimension to personalization

The skai® Design Lab is a digital tool designed to make project work easier. It allows you to choose from more than two thousand designs, change the color, size and repeat patterns of these designs in just a few clicks and order digitally printed genuine samples. It offers a quick and easy way to create personalized designs for upholstery applications with a real wow factor.

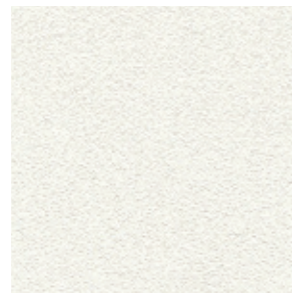
La personalización elevada a una nueva dimensión

skai® Design Lab es una herramienta digital que facilita a la hora de trabajar en un proyecto. Ofrece más de dos mil diseños para elegir y permite cambiar de color, tamaño y repetición del dibujo con tan solo unos clics, así como solicitar muestras reales de impresión digital. El resultado son impresionantes diseños personalizados para acolchados que se obtienen de una manera fácil y rápida.

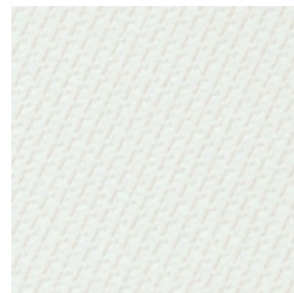


skai® Design Lab Amazing

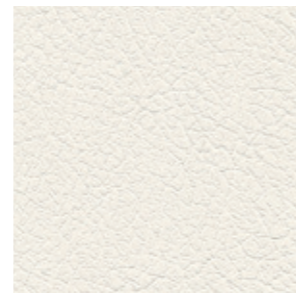
Pandoria base



M272, H66414000

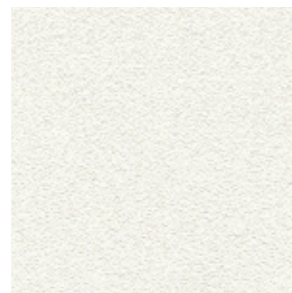


M358, H66414001

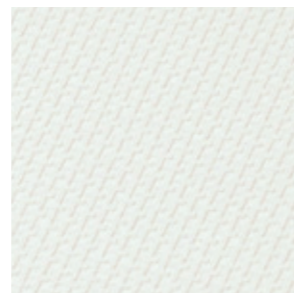


M403, H66414002

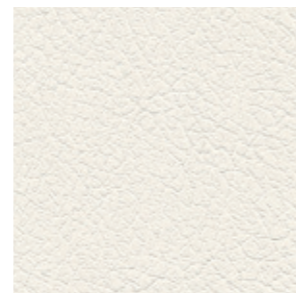
Toledo EN base



M272, H66474000



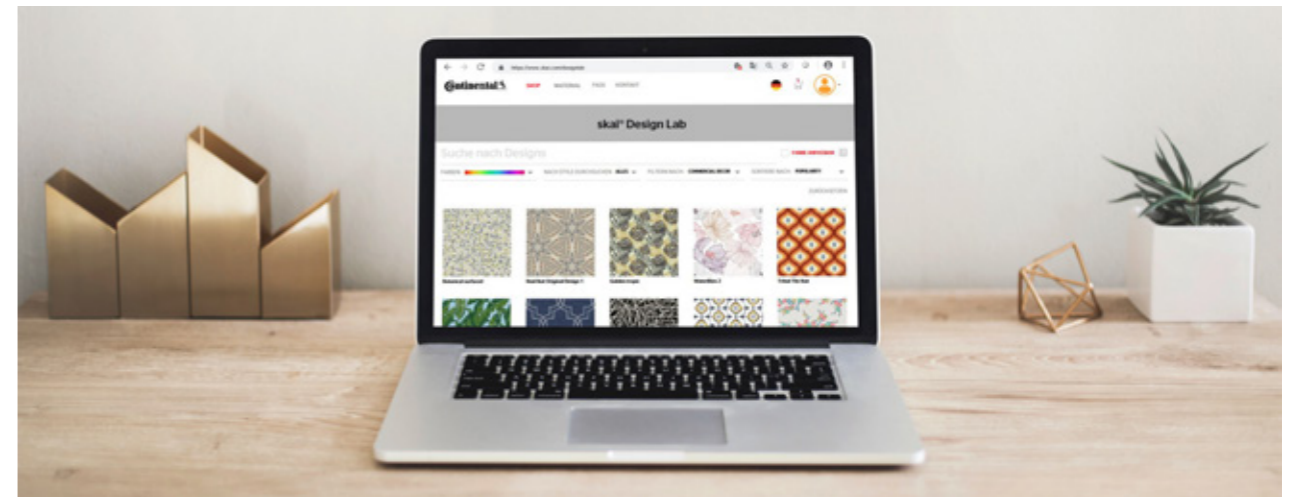
M358, H66474001



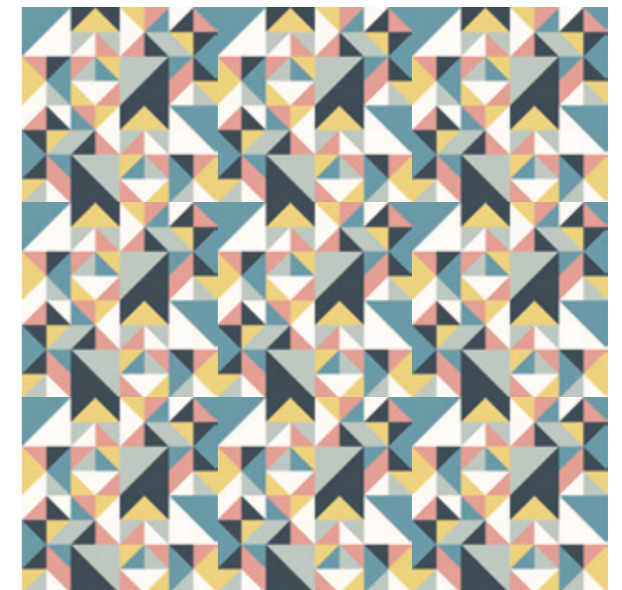
M403, H66474002

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality. No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

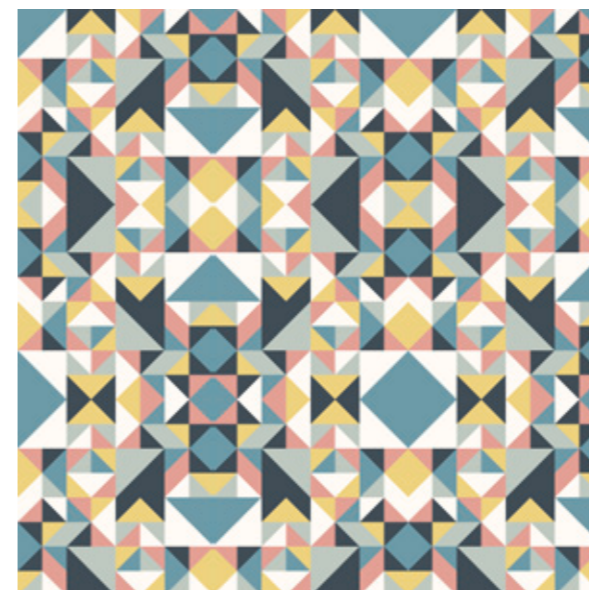
skai® Design Lab
It's your turn!



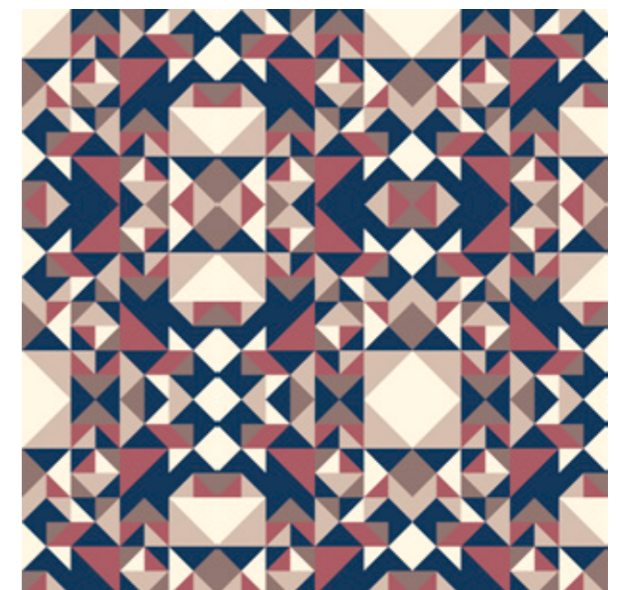
Design auswählen | Choose your design | Seleccionar diseño



Größe ändern | Change the scale | Cambiar tamaño



Rapport ändern | Change the repeat | Cambiar repetición del dibujo



Farbe ändern | Change the color | Cambiar color

skai® Design Lab

Kundenspezifische Aufträge

Mit dem skai® Design Lab können einzigartige Designs für Kleinserien und individuelle Projekte kreiert werden. Hochwertige Polsterbezugsstoffe der Qualität skai® Pandoria und skai® Toledo EN dienen als Basis, dazu kann eine der drei Prägungen gewählt werden: elegante Ledernarbung, klassische Textilstruktur, feine Mikroporenstruktur. Sie werden direkt digital bedruckt und anschließend mit einem Lack veredelt. Beide unterscheiden sich durch ihre Flammenschutzrüstung, skai® Pandoria weist den höheren Flammenschutz auf.

> Zugang beantragen:

Ihren Zugang erhalten Sie über das Kontaktformular auf unserer Website www.skai.com/interior.

Bitte wählen Sie hier skai® Design Lab als „Anliegen“ aus.

> Farbdefinition:

Die Farbdarstellung zwischen Bildschirm und Echtmaterial kann differieren. Für eine genaue Farbdefinition verwenden Sie bitte die LAB-Werte der skai® Design Lab Color Palette.

> Lieferzeit:

DIN A3 Muster zur Freigabe
Maximal 3 Werktage (ohne Lackierung)

> Serienlieferung:

4 - 6 Wochen

> Mindestbestellmenge:

50 lfm

Bei spezifischen Fragen beraten wir Sie gerne. Sprechen Sie uns einfach an.

Customer-specific orders

The skai® Design Lab allows you to create unique designs for small-scale series and individual projects. High-standard upholstery fabrics with the quality of skai® Pandoria and skai® Toledo EN serve as a basis, for which you can then choose one of three embossing styles: elegant leather grain, classic textile structure or a fine micropore structure. The designs are digitally printed onto the fabric, which is then finished with a special lacquer. skai® Pandoria offers a higher level of fireproofing than skai® Toledo EN.

> Apply for access:

You can apply for access by completing the contact form on our website: www.skai.com/interior.

There, please select skai® Design Lab as your subject.

> Color definition:

The color composition shown on the screen may differ from that of the real-life material. For high-precision color definition, use the LAB values available in the skai® Design Lab color palette.

> Delivery time:

A3 sample for approval
Max. 3 working days (without lacquer)

> Series delivery:

4-6 weeks

> Minimum order quantity:

50 running meters

We will be happy to advise you if you have any specific questions. Just get in touch!

Pedidos específicos de clientes

Con la herramienta skai® Design Lab se pueden crear diseños exclusivos para series pequeñas y proyectos individuales. Las telas de alta calidad para tapicerías de acolchados skai® Pandoria y skai® Toledo EN, que se utilizan de base, se pueden personalizar con uno de los tres gofrados disponibles: el elegante grano de cuero, la clásica textura textil y la fina textura microporosa. Las telas se imprimen digitalmente y, a continuación, reciben un noble acabado de laca. La variante skai® Pandoria se diferencia de la variante alternativa porque presenta mejores propiedades ignífugas.

> Solicitar acceso:

Solicite el acceso a través del formulario de contacto de nuestro sitio web www.skai.com/interior.

Una vez ahí, seleccione «skai® Design Lab» en el campo correspondiente al asunto («Concern»).

> Definición del color:

La representación de los colores en la pantalla puede diferir de la apariencia real del material. Para obtener una definición más exacta utilice los valores LAB de la paleta de colores de skai® Design Lab.

> Plazo de entrega:

Muestra en formato DIN A3 para aprobación
Máximo 3 días laborables (sin lacar)

> Entrega de la producción en serie:

De 4 a 6 semanas

> Pedido mínimo:

50 metros lineales

Si tiene consultas específicas, no dude en ponerse en contacto con nosotros. Estaremos encantados de atenderle.



Hospitality



Residential

Materialzusammensetzung

Pandoria:

ca. 12 % BW/PES-Gestrick
ca. 88 % PVC-Compound

Toledo EN:

ca. 84 % PVC-Compound
ca. 16 % PES-Gestrick

Gewicht Pandoria: 730 +/- 50 g/m²

Gewicht Toledo EN: 610 +/- 50 g/m²

Pandoria, Toledo EN:

Dicke: 1,2 +/- 0,2 mm

Rollenbreite: 137 cm

Rollenlänge: 30 m

Material composition

Pandoria:

approx. 12 % CO/PES knitted fabric
approx. 88 % PVC compound

Toledo EN:

approx. 84 % PVC-compound
approx. 16 % PES-knitted fabric

Weight Pandoria: 730 +/- 50 g/m²

Weight Toledo EN: 610 +/- 50 g/m²

Pandoria, Toledo EN:

Thickness: 1.2 +/- 0.2 mm

Roll width: 137 cm

Roll length: 30m

Composición del material

Pandoria:

aprox. 12 % soporte textil de punto
de algodón/PES

aprox. 88 % compuesto de PVC

Toledo EN:

aprox. 84 % compuesto de PVC

aprox. 16 % soporte textil de punto de PES

Peso Pandoria: 730 +/- 50 g/m²

Peso Toledo EN: 610 +/- 50 g/

Pandoria, Toledo EN:

Espesor: 1,2 +/- 0,2 mm

Ancho de rollo: 137 cm

largo de rollo: 30 m



langbleibig
long-lasting
larga vida útil



reißfest
tear resistant
resistente al desgarro



abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
DIN EN ISO 5470-2:
> 20 000 Martindale



schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
Pandoria:
NF M2, BS5852 IS-O+1,
DIN 4102 (Part 1, B2),
DIN EN 10211-2,
MVSS 302
Toledo EN:
DIN EN 10211-2,
BS 5852 IS-O+1, MVSS302



pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento



lichtecht
lightfast
resistente a la luz
DIN EN ISO 105-B02,
Stufe 6 / level 6 / nivel 6

Anwendung / Verarbeitung

Geeignet für viele Arten von Bespannungen im trendorientierten und exklusiven Wohn- und Objektbereich. Besonders geeignet für den dekorativen Einsatz ohne starke mechanische Beanspruchung wie z.B. Bettkopfteile und Wandbespannungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

Sonstige Hinweise

Für dauerhafte Freude an ihrem skai® Material bitte regelmäßig reinigen. Verschmutzungen durch Öle, Fette und Tinte müssen umgehend entfernt werden. Benutzen sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte keine scheuernden Reinigungsmittel, organische Lösungsmittel oder Zubereitungen verwenden. Bitte beachten sie, dass Anfärbungen durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

Besondere Hinweise

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

Application / Processing

Suitable for many kinds of coverings in the modern and exclusive residential area and contract area. Especially suitable for decorative applications without much mechanical wear such as headboards and wall covering. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

Other instructions

For durable joy with your skai® material, please clean regularly. Pollution by oil, fat and ink must be removed immediately. Clean with warm, mild soap lye and a micro-fibre cloth or a soft hand brush. Do not use abrasive detergents or organic solvents/preparations. Please note that colorings by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.

Special notes

Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

Aplicaciones / Manipulación

Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos en el sector de la tapicería, especialmente para su uso en el ámbito residencial y de diseño exclusivo y de tendencia. Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

Otros consejos

Para disfrutar de su material skai® por muchos años, límpielo regularmente. Las manchas de aceites, grasas y tintas deben eliminarse de inmediato. Utilice para ello una solución jabonosa suave y templada y un paño de microfibra, o bien un cepillo de mano de cerdas blandas. No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni preparados o disolventes orgánicos. Recuerde que la garantía del fabricante excluye cualquier transferencia de color causada por tejanos y otros materiales textiles.

Advertencias especiales

Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



* nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales



DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Surface Solutions

Living Solutions

Market Segment

Interior

Contact

Konrad Hornschuch AG
Salinenstraße 1
74679 Weißbach
Germany
Tel. +49 (0)7947 / 81-8714
skai.interior@continental-corporation.com
www.skai.com



Benecke-Kaliko S.A.U
Polígono Ind. Landaben C/A, nº 26
31012 Pamplona (Navarra)
Spain
www.dynactiv-surfaces.com

O'Sullivan Films
1944 Valley Avenue
Winchester, Virginia 22601
USA
www.skaiusa.com

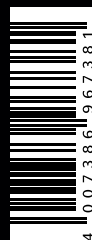
Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2020 Continental AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.continental-industry.com/discl_de

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2020 Continental AG, Hanover. All rights reserved. For further information, please visit www.continental-industry.com/discl_en

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2020 ContiTech AG, Hanover. Todos los derechos reservados. Más información está disponible en www.continental-industry.com/discl_en

Continental 
The Future in Motion

K392-2800 DE/EN/ES 01.2020



4 007386 967381